



# 資產負債表

## Balance Sheet

於二零零一年十二月三十一日  
At 31 December 2001

|                 |   | 附註<br>Note | 2001<br>千美元<br>US\$'000 | 2000<br>千美元<br>US\$'000 |
|-----------------|---|------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>資產及負債</b>    | <b>ASSETS AND LIABILITIES</b>                     |            |                         |                         |
| <b>非流動資產</b>    | <b>Non-current assets</b>                         |            |                         |                         |
| 物業、機器及設備        | Property, plant and equipment                     | 11         | 4                       | 14                      |
| 附屬公司權益          | Interest in subsidiaries                          | 12         | 598,034                 | 531,442                 |
| 聯營公司權益          | Interest in associates                            | 13         | 27,586                  | 15,700                  |
| 其他非流動投資         | Other non-current financial assets                | 15         | 620                     | 30,227                  |
|                 |   |            | <b>626,244</b>          | 577,383                 |
| <b>流動資產</b>     | <b>Current assets</b>                             |            |                         |                         |
| 流動投資            | Current financial assets                          | 16         | 3,500                   | 3,507                   |
| 預付款項及其他應收款項     | Prepayments and other receivables                 |            | 1,276                   | 2,156                   |
| 銀行結餘及現金         | Bank balances and cash                            |            | 35,587                  | 11,393                  |
|                 |   |            | <b>40,363</b>           | 17,056                  |
| <b>流動負債</b>     | <b>Current liabilities</b>                        |            |                         |                         |
| 應付賬款及其他應付款項     | Trade payables and other payables                 |            | 26,876                  | 19,794                  |
| 有息借貸之即期部份       | Current portion of<br>interest-bearing borrowings | 21         | 99,721                  | 4,000                   |
|                 |   |            | <b>126,597</b>          | 23,794                  |
| <b>淨流動負債</b>    | <b>Net current liabilities</b>                    |            |                         |                         |
|                 |   |            | <b>(86,234)</b>         | (6,738)                 |
| <b>總資產減流動負債</b> | <b>Total assets less current liabilities</b>      |            |                         |                         |
|                 |   |            | <b>540,010</b>          | 570,645                 |
| <b>非流動負債</b>    | <b>Non-current liabilities</b>                    |            |                         |                         |
| 長期有息借貸          | Long-term interest-bearing borrowings             | 21         | —                       | 95,721                  |
| <b>淨資產</b>      | <b>NET ASSETS</b>                                 |            |                         |                         |
|                 |   |            | <b>540,010</b>          | 474,924                 |
| <b>股本及儲備</b>    | <b>CAPITAL AND RESERVES</b>                       |            |                         |                         |
| 發行股本            | Issued capital                                    | 22         | 27,943                  | 27,943                  |
| 儲備              | Reserves  | 23         | 466,799                 | 416,802                 |
| 擬派末期股息          | Proposed final dividend                           | 23         | 45,268                  | 30,179                  |
|                 |   |            | <b>540,010</b>          | 474,924                 |

於二零零二年四月二十六日  
經董事會批准及授權簽發

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 26 April 2002

魏應州 **Wei Ing-Chou**  
董事 Director

井田毅 **Takeshi Ida**  
董事 Director